

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Octobre 2009



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.gc.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de choisir la rubrique « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Octobre 2009

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2009 et le © Ministre des Transports, 2009

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 2009

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Gord Baldwin**, directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **John Scolli**, **Sylvie Savard** et **Jim Charinos** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	8
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	12
1-1 Tours de NAV CANADA	12
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	13
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	14
2-1 Tours de NAV CANADA	14
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	15
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	16
3-1 Tours de NAV CANADA	16
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	17
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	18
4-1 Tours de NAV CANADA	18
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	19
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	20
5-1 Tours de NAV CANADA	20
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	21
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	22
6-1 Tours de NAV CANADA	22
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	23
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	24
7-1 Tours de NAV CANADA	24
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	29

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	35
8-1	Tours de NAV CANADA	35
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	36
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	37
9-1	Tours de NAV CANADA	37
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	38
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	39
10-1	Tours de NAV CANADA	39
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	40
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	41
11-1	Tours de NAV CANADA	41
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	42
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	43
12-1	Tours de NAV CANADA	43
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	44

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	45
Normes de qualité et restrictions des données	47

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	48
II	Lexique	50

Faits saillants

- Les décollages et atterrissages dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué (-14,4 %) en octobre 2009 par rapport à octobre 2008. En octobre 2009, 93 aéroports ont déclaré 474 604 mouvements, alors qu'en octobre 2008, 95 aéroports en avaient déclaré 554 419.
- Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 10,9 % (-41 630 mouvements) en octobre 2009 par rapport au même mois l'année précédente.
- Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 22,0 % (-38 185 mouvements) en octobre 2009 par rapport à l'année précédente.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Variation de octobre 2009/ octobre 2008 pourcentage	nombre	Variation de octobre 2009/ octobre 2008 pourcentage	nombre	Variation de octobre 2009/ octobre 2008 pourcentage
Grand total	378 751	-15,7	95 853	-8,7	474 604	-14,4
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	201 493	-7,6	52 647	-7,2	254 140	-7,5
Autres mouvements commerciaux	32 845	-24,4	4 016	-26,1	36 861	-24,6
Mouvements privés	26 259	-21,6	10 219	-4,0	36 478	-17,4
Mouvements officiels civils	3 989	-19,7	1 889	2,1	5 878	-13,8
Mouvements officiels militaires	4 395	-3,0	1 798	-11,3	6 193	-5,6
Total itinérants	268 981	-11,7	70 569	-8,0	339 550	-10,9
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	108 657	-24,5	25 146	-8,6	133 803	-22,0
Mouvements locaux militaires	1 113	5,5	138	-81,3	1 251	-30,2
Total locaux	109 770	-24,3	25 284	-10,5	135 054	-22,0

Analyse

Les décollages et atterrissages dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué (-14,4 %) en octobre 2009 par rapport à octobre 2008. En octobre 2009, 93 aéroports ont déclaré 474 604 mouvements, alors qu'en octobre 2008, 95 aéroports en avaient déclaré 554 419.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 10,9 % (-41 630 mouvements) en octobre 2009 par rapport au même mois l'année précédente.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 22,0 % (-38 185 mouvements) en octobre 2009 par rapport à l'année précédente.

Aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA

En octobre 2009, les 41 aéroports canadiens avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré 378 751 décollages et atterrissages au total, une diminution de 15,7 % (-70 695 mouvements) comparativement à octobre 2008. Cinq de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en octobre 2009. Les changements ont varié de +22,4 % pour Moncton/Greater Moncton International, Nouveau Brunswick à -53,8 % pour Windsor, Ontario.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport à un autre) ont diminué de 11,7 % (-35 479 mouvements) en octobre 2009, comparé au même mois de l'année précédente. Les changements d'une année à l'autre ont varié d'une augmentation de 61,8 % (+788 mouvements) pour Edmonton/Villeneuve, Alberta à une diminution de 43,8 % (-998 mouvements) pour Windsor, Ontario.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 24,3 %, soit une baisse de 35 216 mouvements, en octobre 2009 par rapport à octobre 2008. Montréal/St-Hubert, Québec a enregistré la plus forte augmentation de mouvements locaux, avec une hausse de 2 272 mouvements (+36,0 %). Abbotsford, Colombie-Britannique a enregistré la plus forte diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 4 371 mouvements (-46,7 %) comparativement à octobre 2008.

En décembre 2008, la tour de contrôle de la circulation aérienne à Montréal/Mirabel International, Québec a été fermée et a été rouverte comme une station d'information de vol. En octobre 2008, Montréal/Mirabel International a déclaré 2 619 mouvements, comparé aux 2 378 mouvements déclarés en octobre 2009 pour la station d'information de vol, une diminution de 9,2 %.

Aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA

En octobre 2009, les 52 aéroports canadiens avec stations d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 95 853 décollages et atterrissages au total, une baisse de 8,7 % (-9 120 mouvements) comparativement à octobre 2008. Quinze de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en octobre 2009. Les changements ont varié de +37,7 % (+1 102 mouvements) pour Ottawa/Gatineau, Québec à -50,7 % (-1 987 mouvements) pour Red Deer Regional, Alberta.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont décliné de 8,0 % (-6 151 mouvements) en octobre 2009 par rapport à octobre 2008. Les changements d'une année à l'autre ont varié de +39,9 % (+215 mouvements) pour Mont-Joli, Québec à -48,1 % (-1 101 mouvements) pour Red Deer Regional, Alberta.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 10,5 % (-2 969 mouvements) en octobre 2009 par rapport à octobre 2008. Ottawa/Gatineau, Québec a enregistré la plus forte augmentation de mouvements locaux comparativement à octobre 2008, avec une hausse de 948 mouvements (+62,3 %). Whitecourt, Alberta a enregistré la plus forte diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 1 242 mouvements (-49,2 %) en octobre comparativement à octobre 2008.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-207-X	Statistiques des affrètements aériens
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	18	9 364	21	4 371	9	4 993
Boundary Bay	9	12 546	15	5 648	4	6 898
Calgary International	3	19 140	3	19 038	37	102
Calgary/Springbank	15	10 095	23	4 236	6	5 859
Chicoutimi/St-Honoré	25	6 398	38	1 654	10	4 744
Edmonton City Centre	26	5 714	18	4 754	25	960
Edmonton International	14	10 499	7	10 264	36	235
Edmonton/Villeneuve	28	5 163	35	2 063	17	3 100
Fort McMurray	29	5 078	20	4 511	31	567
Gander International	39	2 242	39	1 499	26	743
Halifax/Robert L Stanfield International	22	7 770	12	7 316	33	454
Hamilton	36	3 552	31	2 930	30	622
Kelowna	27	5 590	26	3 894	21	1 696
Kitchener/Waterloo	20	8 233	25	3 902	12	4 331
Langley	30	4 647	32	2 586	20	2 061
London	11	11 427	14	5 984	8	5 443
Moncton/Greater Moncton International	7	15 272	9	7 897	2	7 375
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	17 719	4	17 719	0	0
Montréal/St-Hubert	5	15 991	11	7 403	1	8 588
Oshawa	24	6 674	33	2 530	13	4 144
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	15 715	5	11 885	14	3 830
Pitt Meadows	16	9 802	22	4 320	7	5 482
Prince George	38	2 373	36	1 885	32	488
Québec/Jean Lesage International	13	10 817	8	7 913	18	2 904
Regina International	32	4 421	28	3 336	24	1 085
Saskatoon/John G Diefenbaker International	23	6 911	17	4 772	19	2 139
Sault Ste. Marie	37	3 297	37	1 818	22	1 479
St. John's International	35	3 555	30	3 135	34	420
St-Jean	34	3 572	34	2 278	23	1 294
Thunder Bay	19	9 123	16	5 462	16	3 661
Toronto/Buttonville Municipal	8	13 853	13	6 802	3	7 051
Toronto/City Centre	21	7 817	24	4 136	15	3 681
Toronto/Lester B Pearson International	1	33 669	1	33 669	0	0
Vancouver Harbour	31	4 516	19	4 516	0	0
Vancouver International	2	25 172	2	25 121	38	51
Victoria International	10	12 318	10	7 680	11	4 638
Whitehorse International	41	1 597	41	1 275	35	322
Windsor	40	2 014	40	1 280	27	734
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	12	11 327	6	10 672	28	655
Winnipeg/St. Andrews	17	9 541	29	3 240	5	6 301
Yellowknife	33	4 227	27	3 587	29	640
Total des tours de NAV CANADA (41)	.	378 751	.	268 981	.	109 770

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	19	1 928	20	1 438	16	490
Campbell River	16	2 163	17	1 501	13	662
Castlegar	27	1 339	41	779	14	560
Charlottetown	29	1 242	26	1 152	32	90
Churchill	38	989	31	989	0	0
Cranbrook	31	1 119	37	847	19	272
Deer Lake	28	1 249	24	1 231	42	18
Fort Nelson	36	1 039	30	1 007	40	32
Fort St John	23	1 633	19	1 452	25	181
Fredericton International	1	9 723	1	5 589	1	4 134
Grande Prairie	8	3 141	7	2 057	7	1 084
High Level	46	774	45	736	38	38
Îles-de-la-Madeleine	52	303	52	303	0	0
Inuvik/Mike Zubko	26	1 431	23	1 315	28	116
Iqaluit	22	1 636	18	1 470	26	166
Kamloops	11	2 564	14	1 654	9	910
Kenora	37	1 017	40	802	24	215
Kingston	4	3 667	10	1 973	5	1 694
Kuujuuaq	40	941	34	927	45	14
La Grande Rivière	45	786	43	779	47	7
La Ronge	34	1 099	28	1 047	36	52
Lethbridge	24	1 521	32	981	15	540
Lloydminster	41	894	50	564	18	330
Medicine Hat	35	1 046	39	802	23	244
Mont-Joli	47	758	44	754	48	4
Montréal/Mirabel International	12	2 378	13	1 687	11	691
Nanaimo	15	2 257	11	1 801	17	456
Norman Wells	39	981	35	877	29	104
North Bay	2	4 503	12	1 711	2	2 792
Ottawa/Gatineau	3	4 027	16	1 557	3	2 470
Peace River	50	640	47	622	43	18
Penticton	7	3 165	22	1 341	4	1 824
Port Hardy	49	652	48	618	39	34
Prince Albert	25	1 455	21	1 365	31	90
Prince Rupert	51	411	51	311	30	100
Rankin Inlet	32	1 116	27	1 058	35	58
Red Deer Regional	18	1 934	25	1 190	10	744
Rouyn-Noranda	30	1 232	33	968	20	264
Saint John	21	1 806	15	1 562	22	244
Sept-Îles	14	2 263	8	2 011	21	252
Sioux Lookout	13	2 318	5	2 280	37	38
Smithers	44	789	42	779	46	10
St Catharines	5	3 518	4	2 592	8	926
Sudbury	9	2 961	6	2 279	12	682
Terrace	42	864	36	864	0	0
Thompson	10	2 880	3	2 722	27	158
Timmins	17	2 013	9	1 995	41	18
Val-d'Or	33	1 107	29	1 033	34	74
Victoria Harbour	6	3 186	2	3 172	44	14
Wabush	43	808	38	808	0	0
Whitecourt	20	1 849	49	567	6	1 282
Williams Lake	48	738	46	650	33	88
Total des stations d'information de vol (52)	.	95 853	.	70 569	.	25 284

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils				Mouvements militaires		
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	9 233	3 204	1 056	4 973	131	111	20
Boundary Bay	12 541	4 368	1 277	6 896	5	3	2
Calgary International	19 089	17 754	1 233	102	51	51	0
Calgary/Springbank	10 070	3 203	1 010	5 857	25	23	2
Chicoutimi/St-Honoré	6 392	1 498	154	4 740	6	2	4
Edmonton City Centre	5 694	3 709	1 027	958	20	18	2
Edmonton International	10 465	9 874	360	231	34	30	4
Edmonton/Villeneuve	4 381	1 008	273	3 100	782	782	0
Fort McMurray	5 073	4 080	426	567	5	5	0
Gander International	1 793	972	264	557	449	263	186
Halifax/Robert L Stanfield International	7 470	6 758	342	370	300	216	84
Hamilton	3 545	2 227	696	622	7	7	0
Kelowna	5 568	3 279	597	1 692	22	18	4
Kitchener/Waterloo	8 195	2 925	940	4 330	38	37	1
Langley	4 642	1 529	1 052	2 061	5	5	0
London	11 406	5 060	915	5 431	21	9	12
Moncton/Greater Moncton International	15 260	7 509	378	7 373	12	10	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 713	16 392	1 321	0	6	6	0
Montréal/St-Hubert	15 865	5 924	1 356	8 585	126	123	3
Oshawa	6 672	1 804	724	4 144	2	2	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15 465	10 762	889	3 814	250	234	16
Pitt Meadows	9 706	2 978	1 246	5 482	96	96	0
Prince George	2 354	1 519	347	488	19	19	0
Québec/Jean Lesage International	10 677	6 598	1 178	2 901	140	137	3
Regina International	4 226	2 701	474	1 051	195	161	34
Saskatoon/John G Diefenbaker International	6 769	3 865	795	2 109	142	112	30
Sault Ste. Marie	3 280	1 649	154	1 477	17	15	2
St. John's International	3 294	2 661	217	416	261	257	4
St-Jean	2 901	768	839	1 294	671	671	0
Thunder Bay	9 044	5 116	283	3 645	79	63	16
Toronto/Buttonville Municipal	13 849	4 429	2 371	7 049	4	2	2
Toronto/City Centre	7 814	3 708	425	3 681	3	3	0
Toronto/Lester B Pearson International	33 660	32 227	1 433	0	9	9	0
Vancouver Harbour	4 488	4 428	60	0	28	28	0
Vancouver International	25 024	23 724	1 249	51	148	148	0
Victoria International	11 932	6 001	1 475	4 456	386	204	182
Whitehorse International	1 592	1 050	220	322	5	5	0
Windsor	2 010	971	305	734	4	4	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 593	9 682	564	347	734	426	308
Winnipeg/St. Andrews	9 527	3 021	207	6 299	14	12	2
Yellowknife	3 971	3 403	116	452	256	68	188
Total des tours de NAV CANADA (41)	373 243	234 338	30 248	108 657	5 508	4 395	1 113

Tableau 2-2

Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils				Mouvements militaires		
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Brandon Municipal	1 346	312	564	470	582	562	20
Campbell River	2 157	1 160	335	662	6	6	0
Castlegar	1 333	737	36	560	6	6	0
Charlottetown	1 224	990	144	90	18	18	0
Churchill	989	959	30	0	0	0	0
Cranbrook	1 098	618	212	268	21	17	4
Deer Lake	1 241	1 181	42	18	8	8	0
Fort Nelson	1 002	859	111	32	37	37	0
Fort St John	1 627	1 210	236	181	6	6	0
Fredericton International	9 617	5 236	253	4 128	106	100	6
Grande Prairie	3 095	1 720	291	1 084	46	46	0
High Level	772	703	31	38	2	2	0
Îles-de-la-Madeleine	301	263	38	0	2	2	0
Inuvik/Mike Zubko	1 427	1 276	35	116	4	4	0
Iqaluit	1 618	1 239	213	166	18	18	0
Kamloops	2 510	1 195	409	906	54	50	4
Kenora	962	684	75	203	55	43	12
Kingston	3 637	1 462	485	1 690	30	26	4
Kuujuuaq	941	907	20	14	0	0	0
La Grande Rivière	786	732	47	7	0	0	0
La Ronge	1 092	934	106	52	7	7	0
Lethbridge	1 513	688	285	540	8	8	0
Lloydminster	884	307	247	330	10	10	0
Medicine Hat	1 006	554	224	228	40	24	16
Mont-Joli	590	464	126	0	168	164	4
Montréal/Mirabel International	2 303	1 280	356	667	75	51	24
Nanaimo	2 251	1 066	729	456	6	6	0
Norman Wells	977	838	35	104	4	4	0
North Bay	4 443	1 242	421	2 780	60	48	12
Ottawa/Gatineau	4 015	942	603	2 470	12	12	0
Peace River	640	542	80	18	0	0	0
Penticton	3 095	988	283	1 824	70	70	0
Port Hardy	631	487	110	34	21	21	0
Prince Albert	1 438	1 184	164	90	17	17	0
Prince Rupert	409	275	34	100	2	2	0
Rankin Inlet	1 114	1 034	22	58	2	2	0
Red Deer Regional	1 928	702	482	744	6	6	0
Rouyn-Noranda	1 230	798	168	264	2	2	0
Saint John	1 777	1 182	353	242	29	27	2
Sept-Îles	2 263	1 817	194	252	0	0	0
Sioux Lookout	2 318	2 227	53	38	0	0	0
Smithers	789	639	140	10	0	0	0
St Catharines	3 194	594	1 674	926	324	324	0
Sudbury	2 954	1 944	328	682	7	7	0
Terrace	864	797	67	0	0	0	0
Thompson	2 835	2 560	147	128	45	15	30
Timmins	2 007	1 836	153	18	6	6	0
Val-d'Or	1 103	822	207	74	4	4	0
Victoria Harbour	3 180	2 689	477	14	6	6	0
Wabush	808	754	54	0	0	0	0
Whitcourt	1 849	504	63	1 282	0	0	0
Williams Lake	734	530	116	88	4	4	0
Total des stations d'information de vol (52)	93 917	56 663	12 108	25 146	1 936	1 798	138

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Abbotsford	4 371	554	2 009	641	890	166	111
Boundary Bay	5 648	12	974	3 382	1 240	37	3
Calgary International	19 038	15 995	1 238	521	1 108	125	51
Calgary/Springbank	4 236	53	576	2 574	996	14	23
Chicoutimi/St-Honoré	1 654	3	551	944	154	0	2
Edmonton City Centre	4 754	1 468	583	1 658	672	355	18
Edmonton International	10 264	9 328	478	68	346	14	30
Edmonton/Villeneuve	2 063	2	99	907	267	6	782
Fort McMurray	4 511	2 545	1 284	251	397	29	5
Gander International	1 499	489	463	20	245	19	263
Halifax/Robert L Stanfield International	7 316	5 893	806	59	315	27	216
Hamilton	2 930	1 835	266	126	572	124	7
Kelowna	3 894	2 610	315	354	530	67	18
Kitchener/Waterloo	3 902	343	2 182	400	935	5	37
Langley	2 586	98	306	1 125	1 015	37	5
London	5 984	1 428	923	2 709	847	68	9
Moncton/Greater Moncton International	7 897	1 822	5 669	18	220	158	10
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 719	15 163	981	248	1 167	154	6
Montréal/St-Hubert	7 403	2 833	614	2 477	1 265	91	123
Oshawa	2 530	38	92	1 674	662	62	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 885	7 699	747	2 316	485	404	234
Pitt Meadows	4 320	8	1 633	1 337	1 206	40	96
Prince George	1 885	1 163	294	62	266	81	19
Québec/Jean Lesage International	7 913	4 293	1 921	384	859	319	137
Regina International	3 336	2 131	525	45	304	170	161
Saskatoon/John G Diefenbaker International	4 772	2 866	711	288	446	349	112
Sault Ste. Marie	1 818	906	154	589	109	45	15
St. John's International	3 135	1 961	691	9	158	59	257
St-Jean	2 278	191	250	327	809	30	671
Thunder Bay	5 462	3 110	967	1 039	194	89	63
Toronto/Buttonville Municipal	6 802	410	478	3 541	2 335	36	2
Toronto/City Centre	4 136	2 304	845	559	415	10	3
Toronto/Lester B Pearson International	33 669	31 624	497	106	1 416	17	9
Vancouver Harbour	4 516	4 027	376	25	60	0	28
Vancouver International	25 121	22 027	1 547	150	909	340	148
Victoria International	7 680	3 271	1 900	830	1 397	78	204
Whitehorse International	1 275	766	229	55	199	21	5
Windsor	1 280	511	424	36	285	20	4
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 672	8 901	721	60	329	235	426
Winnipeg/St. Andrews	3 240	593	1 525	903	199	8	12
Yellowknife	3 587	3 090	285	28	36	80	68
Total des tours de NAV CANADA (41)	268 981	164 364	37 129	32 845	26 259	3 989	4 395

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	1 438	124	154	34	545	19	562
Campbell River	1 501	609	343	208	315	20	6
Castlegar	779	256	116	365	36	0	6
Charlottetown	1 152	671	206	113	108	36	18
Churchill	989	903	54	2	14	16	0
Cranbrook	847	578	18	22	200	12	17
Deer Lake	1 231	986	192	3	26	16	8
Fort Nelson	1 007	222	402	235	103	8	37
Fort St John	1 452	750	446	14	212	24	6
Fredericton International	5 589	831	4 271	134	162	91	100
Grande Prairie	2 057	981	635	104	254	37	46
High Level	736	161	538	4	27	4	2
Îles-de-la-Madeleine	303	243	20	0	6	32	2
Inuvik/Mike Zubko	1 315	504	772	0	1	34	4
Iqaluit	1 470	1 107	74	58	86	127	18
Kamloops	1 654	894	178	123	343	66	50
Kenora	802	378	300	6	48	27	43
Kingston	1 973	552	365	545	459	26	26
Kuujuuaq	927	789	118	0	8	12	0
La Grande Rivière	779	530	177	25	32	15	0
La Ronge	1 047	881	37	16	32	74	7
Lethbridge	981	436	59	193	262	23	8
Lloydminster	564	103	194	10	219	28	10
Medicine Hat	802	408	61	85	191	33	24
Mont-Joli	754	425	25	14	98	28	164
Montréal/Mirabel International	1 687	819	282	179	356	0	51
Nanaimo	1 801	452	408	206	668	61	6
Norman Wells	877	659	179	0	6	29	4
North Bay	1 711	568	467	207	401	20	48
Ottawa/Gatineau	1 557	165	433	344	528	75	12
Peace River	622	384	154	4	58	22	0
Penticton	1 341	334	632	22	269	14	70
Port Hardy	618	415	54	18	46	64	21
Prince Albert	1 365	1 094	74	16	53	111	17
Prince Rupert	311	196	77	2	14	20	2
Rankin Inlet	1 058	918	41	75	6	16	2
Red Deer Regional	1 190	173	417	112	426	56	6
Rouyn-Noranda	968	569	125	104	144	24	2
Saint John	1 562	743	364	75	341	12	27
Sept-Îles	2 011	1 350	458	9	127	67	0
Sioux Lookout	2 280	1 589	636	2	41	12	0
Smithers	779	458	171	10	94	46	0
St Catharines	2 592	7	543	44	1 672	2	324
Sudbury	2 279	1 460	469	15	236	92	7
Terrace	864	540	256	1	51	16	0
Thompson	2 722	2 317	239	4	27	120	15
Timmins	1 995	1 401	413	22	134	19	6
Val-d'Or	1 033	708	60	54	172	35	4
Victoria Harbour	3 172	2 661	28	0	349	128	6
Wabush	808	615	139	0	48	6	0
Whitecourt	567	12	337	155	53	10	0
Williams Lake	650	407	100	23	112	4	4
Total des stations d'information de vol (52)	70 569	35 336	17 311	4 016	10 219	1 889	1 798

Tableau 4-1

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	4 371	1 349	30,8	3 022	69,1	1 053
Boundary Bay	5 648	531	9,4	5 117	90,5	531
Calgary International	19 038	18 006	94,5	1 032	5,4	582
Calgary/Springbank	4 236	311	7,3	3 925	92,6	1 661
Chicoutimi/St-Honoré	1 654	243	14,6	1 411	85,3	84
Edmonton City Centre	4 754	2 320	48,8	2 434	51,1	1 254
Edmonton International	10 264	9 968	97,1	296	2,8	463
Edmonton/Villeneuve	2 063	29	1,4	2 034	98,5	94
Fort McMurray	4 511	2 205	48,8	2 306	51,1	109
Gander International	1 499	1 132	75,5	367	24,4	68
Halifax/Robert L Stanfield International	7 316	6 469	88,4	847	11,5	312
Hamilton	2 930	2 246	76,6	684	23,3	721
Kelowna	3 894	2 513	64,5	1 381	35,4	605
Kitchener/Waterloo	3 902	996	25,5	2 906	74,4	626
Langley	2 586	54	2,0	2 532	97,9	640
London	5 984	1 995	33,3	3 989	66,6	638
Moncton/Greater Moncton International	7 897	3 049	38,6	4 848	61,3	212
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 719	17 162	96,8	557	3,1	1 211
Montréal/St-Hubert	7 403	1 778	24,0	5 625	75,9	672
Oshawa	2 530	140	5,5	2 390	94,4	457
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 885	8 830	74,2	3 055	25,7	731
Pitt Meadows	4 320	48	1,1	4 272	98,8	1 589
Prince George	1 885	1 295	68,7	590	31,2	162
Québec/Jean Lesage International	7 913	5 033	63,6	2 880	36,3	1 165
Regina International	3 336	2 584	77,4	752	22,5	56
Saskatoon/John G Diefenbaker International	4 772	3 592	75,2	1 180	24,7	94
Sault Ste. Marie	1 818	1 109	61,0	709	38,9	64
St. John's International	3 135	2 893	92,2	242	7,7	109
St-Jean	2 278	383	16,8	1 895	83,1	294
Thunder Bay	5 462	3 773	69,0	1 689	30,9	139
Toronto/Buttonville Municipal	6 802	757	11,1	6 045	88,8	580
Toronto/City Centre	4 136	2 791	67,4	1 345	32,5	1 617
Toronto/Lester B Pearson International	33 669	33 508	99,5	161	0,4	41
Vancouver Harbour	4 516	139	3,0	4 377	96,9	1 584
Vancouver International	25 121	19 564	77,8	5 557	22,1	9 854
Victoria International	7 680	3 948	51,4	3 732	48,5	4 003
Whitehorse International	1 275	625	49,0	650	50,9	109
Windsor	1 280	623	48,6	657	51,3	65
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 672	9 686	90,7	986	9,2	217
Winnipeg/St. Andrews	3 240	193	5,9	3 047	94,0	54
Yellowknife	3 587	2 287	63,7	1 300	36,2	142
Total des tours de NAV CANADA (41)	268 981	176 157	65,5	92 824	34,5	34 662

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	1 438	254	17,6	1 184	82,3	27
Campbell River	1 501	557	37,1	944	62,8	212
Castlegar	779	254	32,6	525	67,3	224
Charlottetown	1 152	826	71,7	326	28,2	26
Churchill	989	928	93,8	61	6,1	297
Cranbrook	847	621	73,3	226	26,6	95
Deer Lake	1 231	1 176	95,5	55	4,4	73
Fort Nelson	1 007	288	28,5	719	71,4	392
Fort St John	1 452	830	57,1	622	42,8	90
Fredericton International	5 589	1 441	25,7	4 148	74,2	97
Grande Prairie	2 057	1 186	57,6	871	42,3	166
High Level	736	261	35,4	475	64,5	162
Îles-de-la-Madeleine	303	293	96,6	10	3,3	1
Inuvik/Mike Zubko	1 315	398	30,2	917	69,7	2
Iqaluit	1 470	1 221	83,0	249	16,9	81
Kamloops	1 654	987	59,6	667	40,3	178
Kenora	802	516	64,3	286	35,6	154
Kingston	1 973	708	35,8	1 265	64,1	141
Kuujuuaq	927	422	45,5	505	54,4	48
La Grande Rivière	779	598	76,7	181	23,2	509
La Ronge	1 047	690	65,9	357	34,0	466
Lethbridge	981	583	59,4	398	40,5	51
Lloydminster	564	200	35,4	364	64,5	18
Medicine Hat	802	362	45,1	440	54,8	126
Mont-Joli	754	434	57,5	320	42,4	18
Montréal/Mirabel International	1 687	1 060	62,8	627	37,1	715
Nanaimo	1 801	666	36,9	1 135	63,0	739
Norman Wells	877	182	20,7	695	79,2	56
North Bay	1 711	751	43,8	960	56,1	469
Ottawa/Gatineau	1 557	210	13,4	1 347	86,5	98
Peace River	622	393	63,1	229	36,8	42
Penticton	1 341	291	21,7	1 050	78,2	113
Port Hardy	618	255	41,2	363	58,7	218
Prince Albert	1 365	1 259	92,2	106	7,7	56
Prince Rupert	311	213	68,4	98	31,5	7
Rankin Inlet	1 058	902	85,2	156	14,7	17
Red Deer Regional	1 190	351	29,4	839	70,5	262
Rouyn-Noranda	968	738	76,2	230	23,7	35
Saint John	1 562	1 036	66,3	526	33,6	50
Sept-Îles	2 011	1 379	68,5	632	31,4	280
Sioux Lookout	2 280	1 947	85,3	333	14,6	442
Smithers	779	483	62,0	296	37,9	399
St Catharines	2 592	86	3,3	2 506	96,6	307
Sudbury	2 279	1 817	79,7	462	20,2	127
Terrace	864	546	63,1	318	36,8	110
Thompson	2 722	2 045	75,1	677	24,8	164
Timmins	1 995	1 823	91,3	172	8,6	163
Val-d'Or	1 033	776	75,1	257	24,8	306
Victoria Harbour	3 172	132	4,1	3 040	95,8	524
Wabush	808	720	89,1	88	10,8	71
Whitecourt	567	59	10,4	508	89,5	84
Williams Lake	650	415	63,8	235	36,1	186
Total des stations d'information de vol (52)	70 569	36 569	51,8	34 000	48,2	9 694

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	4 371	495	294	2 688	874	20
Boundary Bay	5 648	12	35	5 313	286	2
Calgary International	19 038	13 380	4 350	701	607	0
Calgary/Springbank	4 236	22	125	3 459	630	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 654	4	87	1 279	283	1
Edmonton City Centre	4 754	461	1 744	1 831	718	0
Edmonton International	10 264	7 085	2 853	318	8	0
Edmonton/Villeneuve	2 063	13	17	1 537	82	414
Fort McMurray	4 511	1 214	1 296	862	1 139	0
Gander International	1 499	554	476	287	153	29
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 316	3 880	2 276	585	575	0
Hamilton	2 930	1 318	818	701	93	0
Kelowna	3 894	1 199	1 382	1 069	243	1
Kitchener/Waterloo	3 902	153	389	3 056	304	0
Langley	2 586	0	94	1 965	527	0
London	5 984	588	1 278	3 913	205	0
Moncton/Greater Moncton International	7 897	1 188	876	5 792	41	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 719	11 734	5 222	542	221	0
Montréal/St-Hubert	7 403	287	810	5 944	362	0
Oshawa	2 530	0	32	2 409	89	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 885	5 759	2 961	2 824	341	0
Pitt Meadows	4 320	0	49	3 986	258	27
Prince George	1 885	439	893	307	245	1
Québec/Jean Lesage International	7 913	1 493	3 179	2 440	800	1
Regina International	3 336	1 703	649	929	55	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	4 772	1 822	1 585	1 301	64	0
Sault Ste. Marie	1 818	23	1 066	688	41	0
St. John's International	3 135	1 196	1 606	64	269	0
St-Jean	2 278	5	18	1 730	52	473
Thunder Bay	5 462	753	3 177	1 237	295	0
Toronto/Buttonville Municipal	6 802	55	415	5 822	508	2
Toronto/City Centre	4 136	0	2 684	1 165	287	0
Toronto/Lester B. Pearson International	33 669	27 668	5 923	54	24	0
Vancouver Harbour	4 516	0	2 258	1 449	809	0
Vancouver International	25 121	11 398	9 303	3 335	1 085	0
Victoria International	7 680	1 305	2 324	3 570	481	0
Whitehorse International	1 275	362	392	389	131	1
Windsor	1 280	93	498	645	44	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 672	5 117	4 538	933	84	0
Winnipeg/St. Andrews	3 240	1	542	2 538	159	0
Yellowknife	3 587	873	2 175	289	250	0
Total des tours de NAV CANADA (41)	268 981	103 652	70 689	79 946	13 722	972

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Brandon Municipal	1 438	42	210	711	99	376
Campbell River	1 501	17	678	368	438	0
Castlegar	779	14	255	276	234	0
Charlottetown	1 152	442	246	438	26	0
Churchill	989	38	927	4	20	0
Cranbrook	847	90	547	190	20	0
Deer Lake	1 231	207	969	29	26	0
Fort Nelson	1 007	18	262	192	535	0
Fort St John	1 452	247	590	240	375	0
Fredericton International	5 589	322	774	4 360	133	0
Grande Prairie	2 057	204	848	529	430	46
High Level	736	2	367	240	127	0
Îles-de-la-Madeleine	303	14	247	42	0	0
Inuvik/Mike Zubko	1 315	111	820	238	146	0
Iqaluit	1 470	368	981	48	73	0
Kamloops	1 654	131	918	401	204	0
Kenora	802	12	504	160	126	0
Kingston	1 973	65	605	1 221	82	0
Kuujuuaq	927	120	711	8	88	0
La Grande Rivière	779	11	675	64	29	0
La Ronge	1 047	4	844	165	34	0
Lethbridge	981	54	504	406	17	0
Lloydminster	564	23	156	355	30	0
Medicine Hat	802	30	366	325	81	0
Mont-Joli	754	14	391	260	8	81
Montréal/Mirabel International	1 687	621	273	559	234	0
Nanaimo	1 801	14	501	1 201	85	0
Norman Wells	877	126	350	293	108	0
North Bay	1 711	39	707	440	499	26
Ottawa/Gatineau	1 557	22	190	1 081	261	3
Peace River	622	10	371	139	102	0
Penticton	1 341	24	329	646	342	0
Port Hardy	618	26	395	58	139	0
Prince Albert	1 365	2	1 206	130	27	0
Prince Rupert	311	20	200	4	87	0
Rankin Inlet	1 058	147	756	109	46	0
Red Deer Regional	1 190	33	318	797	41	1
Rouyn-Noranda	968	69	688	201	10	0
Saint John	1 562	336	548	609	69	0
Sept-Îles	2 011	42	1 180	524	265	0
Sioux Lookout	2 280	2	1 970	298	10	0
Smithers	779	25	511	106	137	0
St Catharines	2 592	28	12	1 542	336	674
Sudbury	2 279	26	1 732	229	292	0
Terrace	864	24	541	51	248	0
Thompson	2 722	26	2 321	265	110	0
Timmins	1 995	16	1 797	151	31	0
Val-d'Or	1 033	90	682	201	60	0
Victoria Harbour	3 172	0	2 137	282	753	0
Wabush	808	36	640	41	91	0
Whitecourt	567	10	24	100	433	0
Williams Lake	650	14	405	171	60	0
Total des stations d'information de vol (52)	70 569	4 428	35 179	21 498	8 257	1 207

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	2 969	532	243	89	13	47	450	16	4	8
Boundary Bay	5 053	533	50	5	7	0	0	0	0	0
Calgary International	796	554	1 228	1 891	983	3 891	7 861	949	259	626
Calgary/Springbank	3 659	400	149	27	0	1	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 270	293	87	0	2	2	0	0	0	0
Edmonton City Centre	2 089	475	1 431	597	132	29	1	0	0	0
Edmonton International	210	181	394	868	571	2 339	4 962	467	166	106
Edmonton/Villeneuve	1 981	40	41	1	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	1 661	635	407	509	147	475	677	0	0	0
Gander International	279	10	47	413	310	239	65	79	2	55
Halifax/Robert L Stanfield International	357	251	437	1 183	895	1 584	2 063	222	147	177
Hamilton	547	590	189	271	203	54	471	22	490	93
Kelowna	1 152	163	259	573	46	914	778	0	9	0
Kitchener/Waterloo	3 069	291	388	35	39	12	68	0	0	0
Langley	2 380	186	2	0	18	0	0	0	0	0
London	3 881	308	403	87	600	432	265	4	4	0
Moncton/Greater Moncton International	5 645	232	393	375	125	692	165	0	270	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	461	254	703	789	2 952	5 756	4 159	1 266	23	1 356
Montréal/St-Hubert	5 376	836	775	209	174	11	14	3	5	0
Oshawa	2 268	218	32	2	2	8	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 783	203	1 121	283	814	3 199	2 521	632	64	265
Pitt Meadows	4 038	221	59	2	0	0	0	0	0	0
Prince George	460	131	157	580	19	345	193	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	2 658	536	984	446	1 240	1 649	324	6	0	70
Regina International	697	272	340	388	60	736	755	0	88	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	1 089	259	763	569	209	946	892	0	43	2
Sault Ste. Marie	673	137	557	48	333	70	0	0	0	0
St. John's International	59	27	228	645	679	294	891	221	77	14
St-Jean	1 999	238	40	0	0	1	0	0	0	0
Thunder Bay	1 286	205	2 554	342	125	635	299	16	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	5 846	566	298	40	41	11	0	0	0	0
Toronto/City Centre	1 225	120	530	31	2	2 228	0	0	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	13	170	324	2 339	3 838	8 586	11 398	3 487	340	3 174
Vancouver Harbour	167	3 080	1 197	0	72	0	0	0	0	0
Vancouver International	953	4 143	1 089	2 753	1 748	4 935	5 704	1 613	275	1 908
Victoria International	3 083	1 026	249	460	870	1 288	594	67	34	9
Whitehorse International	474	164	121	65	13	112	324	0	0	2
Windsor	613	122	76	49	364	44	10	2	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	534	485	3 156	427	918	1 720	2 401	338	627	66
Winnipeg/St. Andrews	2 327	766	123	19	5	0	0	0	0	0
Yellowknife	262	521	898	195	162	783	680	86	0	0
Total des tours de NAV CANADA (41)	76 342	20 374	22 522	17 605	18 731	44 068	48 985	9 496	2 927	7 931

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	1 087	20	225	21	44	2	0	39	0	0
Campbell River	750	67	42	509	124	9	0	0	0	0
Castlegar	378	126	12	62	4	197	0	0	0	0
Charlottetown	333	163	56	86	91	337	76	10	0	0
Churchill	9	48	139	118	288	357	30	0	0	0
Cranbrook	140	59	64	305	49	224	0	6	0	0
Deer Lake	34	9	44	324	615	121	84	0	0	0
Fort Nelson	607	108	78	123	89	2	0	0	0	0
Fort St John	549	38	248	286	109	222	0	0	0	0
Fredericton International	4 273	160	361	257	206	314	2	6	0	10
Grande Prairie	793	219	329	193	10	383	130	0	0	0
High Level	272	193	152	119	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	42	70	34	88	67	2	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	344	25	781	2	4	50	107	2	0	0
Iqaluit	10	115	403	60	200	397	218	12	16	39
Kamloops	478	86	132	321	20	553	64	0	0	0
Kenora	143	37	587	10	16	5	0	4	0	0
Kingston	1 232	70	131	425	96	17	2	0	0	0
Kuujuuaq	88	6	572	2	103	48	70	0	24	14
La Grande Rivière	33	81	144	9	128	384	0	0	0	0
La Ronge	56	147	431	76	206	131	0	0	0	0
Lethbridge	349	72	132	316	91	19	2	0	0	0
Lloydminster	328	56	79	95	6	0	0	0	0	0
Medicine Hat	365	35	165	227	8	2	0	0	0	0
Mont-Joli	269	78	90	133	134	50	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	605	232	38	119	24	175	71	8	274	141
Nanaimo	953	369	53	23	33	368	2	0	0	0
Norman Wells	264	202	222	10	2	51	126	0	0	0
North Bay	916	145	289	69	177	100	0	15	0	0
Ottawa/Gatineau	1 202	138	104	101	5	7	0	0	0	0
Peace River	149	94	329	30	16	4	0	0	0	0
Penticton	935	39	42	142	3	180	0	0	0	0
Port Hardy	78	90	185	88	165	6	6	0	0	0
Prince Albert	55	92	270	301	252	395	0	0	0	0
Prince Rupert	15	64	34	24	57	117	0	0	0	0
Rankin Inlet	80	67	308	151	223	86	143	0	0	0
Red Deer Regional	703	138	201	129	16	0	3	0	0	0
Rouyn-Noranda	205	6	325	4	235	146	47	0	0	0
Saint John	426	228	159	247	206	278	16	2	0	0
Sept-Îles	442	351	292	341	569	16	0	0	0	0
Sioux Lookout	81	238	1 324	637	0	0	0	0	0	0
Smithers	209	53	134	197	71	115	0	0	0	0
St Catharines	2 483	70	13	10	10	6	0	0	0	0
Sudbury	240	257	1 262	105	138	275	2	0	0	0
Terrace	263	35	108	148	135	175	0	0	0	0
Thompson	129	487	1 345	22	228	504	0	7	0	0
Timmins	124	194	1 057	79	365	172	0	4	0	0
Val-d'Or	195	62	255	16	279	171	6	0	10	39
Victoria Harbour	68	1 862	1 163	0	79	0	0	0	0	0
Wabush	61	65	163	182	331	6	0	0	0	0
Whitecourt	493	35	19	18	2	0	0	0	0	0
Williams Lake	167	57	19	401	2	4	0	0	0	0
Total des stations d'information de vol (52)	24 461	7 730	15 180	7 707	6 352	7 248	1 209	115	324	243

Tableau 7-1

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	4 302	550	1 996	640	844	163	109
Transfrontaliers	58	3	12	0	43	0	0
Autres internationaux	11	1	1	1	3	3	2
Total	4 371	554	2 009	641	890	166	111
Boundary Bay							
Intérieurs	5 614	12	974	3 381	1 207	37	3
Transfrontaliers	30	0	0	1	29	0	0
Autres internationaux	4	0	0	0	4	0	0
Total	5 648	12	974	3 382	1 240	37	3
Calgary International							
Intérieurs	15 114	12 467	1 121	502	853	125	46
Transfrontaliers	3 428	3 048	110	16	250	0	4
Autres internationaux	496	480	7	3	5	0	1
Total	19 038	15 995	1 238	521	1 108	125	51
Calgary/Springbank							
Intérieurs	4 155	49	572	2 562	935	14	23
Transfrontaliers	65	4	1	3	57	0	0
Autres internationaux	16	0	3	9	4	0	0
Total	4 236	53	576	2 574	996	14	23
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	1 652	3	551	944	152	0	2
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 654	3	551	944	154	0	2
Edmonton City Centre							
Intérieurs	4 697	1 452	570	1 645	657	355	18
Transfrontaliers	36	12	9	8	7	0	0
Autres internationaux	21	4	4	5	8	0	0
Total	4 754	1 468	583	1 658	672	355	18
Edmonton International							
Intérieurs	8 683	7 822	465	67	285	14	30
Transfrontaliers	1 456	1 392	3	0	61	0	0
Autres internationaux	125	114	10	1	0	0	0
Total	10 264	9 328	478	68	346	14	30
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	2 055	2	99	905	261	6	782
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	7	0	0	2	5	0	0
Total	2 063	2	99	907	267	6	782
Fort McMurray							
Intérieurs	4 194	2 460	1 073	248	379	29	5
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	315	84	211	3	17	0	0
Total	4 511	2 545	1 284	251	397	29	5
Gander International							
Intérieurs	1 039	382	460	1	33	15	148
Transfrontaliers	221	51	1	8	103	2	56
Autres internationaux	239	56	2	11	109	2	59
Total	1 499	489	463	20	245	19	263

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Halifax/Robert L Stanfield International							
Intérieurs	6 265	4 977	799	48	231	27	183
Transfrontaliers	858	763	2	6	69	0	18
Autres internationaux	193	153	5	5	15	0	15
Total	7 316	5 893	806	59	315	27	216
Hamilton							
Intérieurs	2 314	1 340	254	121	468	124	7
Transfrontaliers	608	493	11	5	99	0	0
Autres internationaux	8	2	1	0	5	0	0
Total	2 930	1 835	266	126	572	124	7
Kelowna							
Intérieurs	3 653	2 424	310	354	480	67	18
Transfrontaliers	241	186	5	0	50	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 894	2 610	315	354	530	67	18
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	3 731	316	2 135	400	840	3	37
Transfrontaliers	167	27	47	0	91	2	0
Autres internationaux	4	0	0	0	4	0	0
Total	3 902	343	2 182	400	935	5	37
Langley							
Intérieurs	2 583	98	306	1 125	1 012	37	5
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	2 586	98	306	1 125	1 015	37	5
London							
Intérieurs	5 539	1 097	911	2 707	748	67	9
Transfrontaliers	438	331	10	2	95	0	0
Autres internationaux	7	0	2	0	4	1	0
Total	5 984	1 428	923	2 709	847	68	9
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	7 801	1 753	5 668	18	196	156	10
Transfrontaliers	91	66	0	0	23	2	0
Autres internationaux	5	3	1	0	1	0	0
Total	7 897	1 822	5 669	18	220	158	10
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	10 278	8 438	816	181	683	154	6
Transfrontaliers	5 836	5 168	149	56	463	0	0
Autres internationaux	1 605	1 557	16	11	21	0	0
Total	17 719	15 163	981	248	1 167	154	6
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	7 207	2 800	610	2 470	1 117	87	123
Transfrontaliers	166	30	2	2	130	2	0
Autres internationaux	30	3	2	5	18	2	0
Total	7 403	2 833	614	2 477	1 265	91	123
Oshawa							
Intérieurs	2 498	33	88	1 673	640	62	2
Transfrontaliers	18	5	4	0	9	0	0
Autres internationaux	14	0	0	1	13	0	0
Total	2 530	38	92	1 674	662	62	2

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	9 743	5 731	720	2 308	375	391	218
Transfrontaliers	1 984	1 837	20	6	105	11	5
Autres internationaux	158	131	7	2	5	2	11
Total	11 885	7 699	747	2 316	485	404	234
Pitt Meadows							
Intérieurs	4 311	8	1 633	1 337	1 197	40	96
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	4 320	8	1 633	1 337	1 206	40	96
Prince George							
Intérieurs	1 876	1 163	292	61	261	81	18
Transfrontaliers	6	0	2	0	3	0	1
Autres internationaux	3	0	0	1	2	0	0
Total	1 885	1 163	294	62	266	81	19
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	7 264	3 745	1 914	382	779	319	125
Transfrontaliers	569	484	6	2	74	0	3
Autres internationaux	80	64	1	0	6	0	9
Total	7 913	4 293	1 921	384	859	319	137
Regina International							
Intérieurs	2 990	1 860	522	42	238	170	158
Transfrontaliers	343	271	3	3	63	0	3
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	3 336	2 131	525	45	304	170	161
Saskatoon/John G Diefenbaker International							
Intérieurs	4 352	2 526	706	286	373	349	112
Transfrontaliers	418	338	5	2	73	0	0
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	4 772	2 866	711	288	446	349	112
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	1 802	906	149	589	98	45	15
Transfrontaliers	16	0	5	0	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 818	906	154	589	109	45	15
St. John's International							
Intérieurs	2 713	1 856	681	2	64	57	53
Transfrontaliers	217	67	1	0	50	0	99
Autres internationaux	205	38	9	7	44	2	105
Total	3 135	1 961	691	9	158	59	257
St-Jean							
Intérieurs	2 277	191	250	327	808	30	671
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 278	191	250	327	809	30	671
Thunder Bay							
Intérieurs	5 328	3 004	967	1 039	168	89	61
Transfrontaliers	132	104	0	0	26	0	2
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	5 462	3 110	967	1 039	194	89	63

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	6 608	381	461	3 527	2 201	36	2
Transfrontaliers	192	29	17	14	132	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	6 802	410	478	3 541	2 335	36	2
Toronto/City Centre							
Intérieurs	3 232	1 579	814	553	274	10	2
Transfrontaliers	886	725	23	2	135	0	1
Autres internationaux	18	0	8	4	6	0	0
Total	4 136	2 304	845	559	415	10	3
Toronto/Lester B Pearson International							
Intérieurs	15 286	14 359	333	58	510	17	9
Transfrontaliers	14 873	13 799	150	44	880	0	0
Autres internationaux	3 510	3 466	14	4	26	0	0
Total	33 669	31 624	497	106	1 416	17	9
Vancouver Harbour							
Intérieurs	4 508	4 027	374	25	55	0	27
Transfrontaliers	6	0	0	0	5	0	1
Autres internationaux	2	0	2	0	0	0	0
Total	4 516	4 027	376	25	60	0	28
Vancouver International							
Intérieurs	19 461	16 771	1 522	132	572	323	141
Transfrontaliers	4 375	4 022	20	16	315	2	0
Autres internationaux	1 285	1 234	5	2	22	15	7
Total	25 121	22 027	1 547	150	909	340	148
Victoria International							
Intérieurs	7 002	2 795	1 876	826	1 235	75	195
Transfrontaliers	644	471	18	3	144	0	8
Autres internationaux	34	5	6	1	18	3	1
Total	7 680	3 271	1 900	830	1 397	78	204
Whitehorse International							
Intérieurs	1 222	753	228	55	162	19	5
Transfrontaliers	47	10	1	0	34	2	0
Autres internationaux	6	3	0	0	3	0	0
Total	1 275	766	229	55	199	21	5
Windsor							
Intérieurs	1 175	463	403	35	254	20	0
Transfrontaliers	105	48	21	1	31	0	4
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 280	511	424	36	285	20	4
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	9 575	7 935	701	45	247	235	412
Transfrontaliers	1 081	958	20	13	80	0	10
Autres internationaux	16	8	0	2	2	0	4
Total	10 672	8 901	721	60	329	235	426
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 235	593	1 524	903	195	8	12
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	3 240	593	1 525	903	199	8	12

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Yellowknife							
Intérieurs	3 386	2 994	206	26	27	80	53
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	200	96	79	2	8	0	15
Total	3 587	3 090	285	28	36	80	68
Total des tours de NAV CANADA (41)							
Intérieurs	220 720	122 115	36 054	32 550	22 114	3 936	3 951
Transfrontaliers	39 630	34 743	678	213	3 758	23	215
Autres internationaux	8 631	7 506	397	82	387	30	229
Total	268 981	164 364	37 129	32 845	26 259	3 989	4 395

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	1 414	120	153	34	526	19	562
Transfrontaliers	24	4	1	0	19	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 438	124	154	34	545	19	562
Campbell River							
Intérieurs	1 479	609	343	208	293	20	6
Transfrontaliers	22	0	0	0	22	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 501	609	343	208	315	20	6
Castlegar							
Intérieurs	776	256	116	365	33	0	6
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	779	256	116	365	36	0	6
Charlottetown							
Intérieurs	1 134	669	205	113	93	36	18
Transfrontaliers	18	2	1	0	15	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 152	671	206	113	108	36	18
Churchill							
Intérieurs	987	901	54	2	14	16	0
Transfrontaliers	2	2	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	989	903	54	2	14	16	0
Cranbrook							
Intérieurs	836	574	17	20	196	12	17
Transfrontaliers	11	4	1	2	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	847	578	18	22	200	12	17
Deer Lake							
Intérieurs	1 226	983	192	3	24	16	8
Transfrontaliers	5	3	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 231	986	192	3	26	16	8
Fort Nelson							
Intérieurs	1 007	222	402	235	103	8	37
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 007	222	402	235	103	8	37
Fort St John							
Intérieurs	1 451	749	446	14	212	24	6
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 452	750	446	14	212	24	6
Fredericton International							
Intérieurs	5 555	825	4 268	134	139	91	98
Transfrontaliers	33	6	3	0	23	0	1
Autres internationaux	1	0	0	0	0	0	1
Total	5 589	831	4 271	134	162	91	100

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Grande Prairie							
Intérieurs	2 053	981	634	104	251	37	46
Transfrontaliers	4	0	1	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 057	981	635	104	254	37	46
High Level							
Intérieurs	736	161	538	4	27	4	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	736	161	538	4	27	4	2
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	298	238	20	0	6	32	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	5	5	0	0	0	0	0
Total	303	243	20	0	6	32	2
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	1 315	504	772	0	1	34	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 315	504	772	0	1	34	4
Iqaluit							
Intérieurs	1 359	1 061	72	46	39	127	14
Transfrontaliers	28	14	0	1	12	0	1
Autres internationaux	83	32	2	11	35	0	3
Total	1 470	1 107	74	58	86	127	18
Kamloops							
Intérieurs	1 645	894	176	123	337	66	49
Transfrontaliers	9	0	2	0	6	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 654	894	178	123	343	66	50
Kenora							
Intérieurs	788	378	300	6	35	27	42
Transfrontaliers	14	0	0	0	13	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	802	378	300	6	48	27	43
Kingston							
Intérieurs	1 925	544	357	545	427	26	26
Transfrontaliers	48	8	8	0	32	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 973	552	365	545	459	26	26
Kuujuuaq							
Intérieurs	927	789	118	0	8	12	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	927	789	118	0	8	12	0
La Grande Rivière							
Intérieurs	779	530	177	25	32	15	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	779	530	177	25	32	15	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
La Ronge							
Intérieurs	1 047	881	37	16	32	74	7
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 047	881	37	16	32	74	7
Lethbridge							
Intérieurs	923	435	57	190	212	23	6
Transfrontaliers	58	1	2	3	50	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	981	436	59	193	262	23	8
Lloydminster							
Intérieurs	560	103	194	10	215	28	10
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	564	103	194	10	219	28	10
Medicine Hat							
Intérieurs	797	407	61	85	187	33	24
Transfrontaliers	5	1	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	802	408	61	85	191	33	24
Mont-Joli							
Intérieurs	754	425	25	14	98	28	164
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	754	425	25	14	98	28	164
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 521	657	281	179	353	0	51
Transfrontaliers	164	160	1	0	3	0	0
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	1 687	819	282	179	356	0	51
Nanaimo							
Intérieurs	1 768	452	408	206	635	61	6
Transfrontaliers	33	0	0	0	33	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 801	452	408	206	668	61	6
Norman Wells							
Intérieurs	877	659	179	0	6	29	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	877	659	179	0	6	29	4
North Bay							
Intérieurs	1 696	568	467	207	386	20	48
Transfrontaliers	15	0	0	0	15	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 711	568	467	207	401	20	48
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	1 556	165	433	344	527	75	12
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 557	165	433	344	528	75	12

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Peace River							
Intérieurs	617	383	154	4	54	22	0
Transfrontaliers	5	1	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	622	384	154	4	58	22	0
Penticton							
Intérieurs	1 334	334	632	22	262	14	70
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 341	334	632	22	269	14	70
Port Hardy							
Intérieurs	597	409	54	18	37	64	15
Transfrontaliers	21	6	0	0	9	0	6
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	618	415	54	18	46	64	21
Prince Albert							
Intérieurs	1 364	1 094	74	16	52	111	17
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 365	1 094	74	16	53	111	17
Prince Rupert							
Intérieurs	305	193	77	2	12	20	1
Transfrontaliers	6	3	0	0	2	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	311	196	77	2	14	20	2
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 058	918	41	75	6	16	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 058	918	41	75	6	16	2
Red Deer Regional							
Intérieurs	1 182	172	415	112	421	56	6
Transfrontaliers	8	1	2	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 190	173	417	112	426	56	6
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	968	569	125	104	144	24	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	968	569	125	104	144	24	2
Saint John							
Intérieurs	1 460	737	361	70	253	12	27
Transfrontaliers	94	6	3	5	80	0	0
Autres internationaux	8	0	0	0	8	0	0
Total	1 562	743	364	75	341	12	27
Sept-Îles							
Intérieurs	2 002	1 348	458	9	120	67	0
Transfrontaliers	8	2	0	0	6	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	2 011	1 350	458	9	127	67	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 278	1 589	635	2	40	12	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	2 280	1 589	636	2	41	12	0
Smithers							
Intérieurs	766	456	171	10	83	46	0
Transfrontaliers	13	2	0	0	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	779	458	171	10	94	46	0
St Catharines							
Intérieurs	2 539	1	536	43	1 635	2	322
Transfrontaliers	53	6	7	1	37	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 592	7	543	44	1 672	2	324
Sudbury							
Intérieurs	2 268	1 460	469	15	225	92	7
Transfrontaliers	11	0	0	0	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 279	1 460	469	15	236	92	7
Terrace							
Intérieurs	863	540	256	1	50	16	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	864	540	256	1	51	16	0
Thompson							
Intérieurs	2 722	2 317	239	4	27	120	15
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 722	2 317	239	4	27	120	15
Timmins							
Intérieurs	1 994	1 401	413	22	133	19	6
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 995	1 401	413	22	134	19	6
Val-d'Or							
Intérieurs	1 033	708	60	54	172	35	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 033	708	60	54	172	35	4
Victoria Harbour							
Intérieurs	2 854	2 661	28	0	39	122	4
Transfrontaliers	318	0	0	0	310	6	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 172	2 661	28	0	349	128	6
Wabush							
Intérieurs	808	615	139	0	48	6	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	808	615	139	0	48	6	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Whitecourt							
Intérieurs	567	12	337	155	53	10	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	567	12	337	155	53	10	0
Williams Lake							
Intérieurs	648	407	100	23	110	4	4
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	650	407	100	23	112	4	4
Total des stations d'information de vol (52)							
Intérieurs	69 416	35 064	17 276	3 993	9 423	1 883	1 777
Transfrontaliers	1 052	233	32	12	752	6	17
Autres internationaux	101	39	3	11	44	0	4
Total	70 569	35 336	17 311	4 016	10 219	1 889	1 798

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	18	9 364	6	14	105	27	496
Boundary Bay	9	12 546	6	13	110	6	757
Calgary International	3	19 140	22	18	59	22	755
Calgary/Springbank	15	10 095	5	14	114	22	740
Chicoutimi/St-Honoré	25	6 398	23	15	149	29	643
Edmonton City Centre	26	5 714	12	9	64	22	323
Edmonton International	14	10 499	29	15	44	22	414
Edmonton/Villeneuve	28	5 163	23	10	103	17	648
Fort McMurray	29	5 078	7	12	35	1	279
Gander International	39	2 242	6	14	43	6	207
Halifax/Robert L Stanfield International	22	7 770	21	22	37	22	343
Hamilton	36	3 552	1	11	35	1	222
Kelowna	27	5 590	9	19	56	9	309
Kitchener/Waterloo	20	8 233	8	14	100	14	611
Langley	30	4 647	24	16	68	24	384
London	11	11 427	5	14	96	6	725
Moncton/Greater Moncton International	7	15 272	16	8	75	15	868
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	17 719	13	18	58	2	650
Montréal/St-Hubert	5	15 991	23	13	130	29	966
Oshawa	24	6 674	14	14	107	20	548
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	15 715	26	11	92	26	746
Pitt Meadows	16	9 802	3	15	155	27	742
Prince George	38	2 373	29	17	38	30	130
Québec/Jean Lesage International	13	10 817	19	10	68	19	551
Regina International	32	4 421	21	17	60	21	315
Saskatoon/John G Diefenbaker International	23	6 911	21	16	66	17	429
Sault Ste. Marie	37	3 297	20	20	75	15	296
St. John's International	35	3 555	15	16	27	15	215
St-Jean	34	3 572	11	11	51	12	294
Thunder Bay	19	9 123	27	20	88	5	660
Toronto/Buttonville Municipal	8	13 853	14	14	117	14	1 081
Toronto/City Centre	21	7 817	25	16	73	10	552
Toronto/Lester B Pearson International	1	33 669	8	18	95	1	1 192
Vancouver Harbour	31	4 516	9	16	29	7	232
Vancouver International	2	25 172	9	13	80	2	943
Victoria International	10	12 318	24	15	88	7	724
Whitehorse International	41	1 597	4	14	25	4	106
Windsor	40	2 014	27	15	27	20	132
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	12	11 327	13	13	52	13	504
Winnipeg/St. Andrews	17	9 541	3	14	113	6	638
Yellowknife	33	4 227	6	15	39	16	236

Tableau 8-2

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	19	1 928	17	13	42	17	230
Campbell River	16	2 163	5	16	42	5	146
Castlegar	27	1 339	2	14	60	1	184
Charlottetown	29	1 242	15	14	16	30	89
Churchill	38	989	14	10	9	28	51
Cranbrook	31	1 119	22	16	25	1	74
Deer Lake	28	1 249	29	14	24	29	68
Fort Nelson	36	1 039	14	16	19	15	83
Fort St John	23	1 633	1	21	32	1	104
Fredericton International	1	9 723	29	14	63	29	719
Grande Prairie	8	3 141	26	16	44	26	224
High Level	46	774	6	14	36	6	57
Îles-de-la-Madeleine	52	303	1	17	4	9	20
Inuvik/Mike Zubko	26	1 431	4	12	17	8	91
Iqaluit	22	1 636	13	13	19	29	119
Kamloops	11	2 564	7	12	47	20	157
Kenora	37	1 017	1	13	25	22	89
Kingston	4	3 667	10	10	46	26	199
Kuujuuaq	40	941	7	8	9	1	53
La Grande Rivière	45	786	16	10	11	5	42
La Ronge	34	1 099	27	14	18	21	67
Lethbridge	24	1 521	2	16	34	1	131
Lloydminster	41	894	12	11	26	18	68
Medicine Hat	35	1 046	16	11	19	16	70
Mont-Joli	47	758	12	10	27	10	134
Montréal/Mirabel International	12	2 378	23	17	34	8	156
Nanaimo	15	2 257	8	12	39	8	217
Norman Wells	39	981	5	20	13	5	65
North Bay	2	4 503	8	10	73	8	397
Ottawa/Gatineau	3	4 027	8	15	93	8	329
Peace River	50	640	20	21	9	7	44
Penticton	7	3 165	1	15	61	20	336
Port Hardy	49	652	28	11	17	28	50
Prince Albert	25	1 455	30	15	20	29	83
Prince Rupert	51	411	16	14	16	15	38
Rankin Inlet	32	1 116	1	12	26	14	61
Red Deer Regional	18	1 934	5	20	45	25	198
Rouyn-Noranda	30	1 232	9	15	38	8	129
Saint John	21	1 806	15	11	20	15	123
Sept-Îles	14	2 263	17	14	31	16	108
Sioux Lookout	13	2 318	4	15	15	28	107
Smithers	44	789	2	15	11	7	54
St Catharines	5	3 518	18	11	60	10	375
Sudbury	9	2 961	27	19	90	27	442
Terrace	42	864	7	10	10	7	64
Thompson	10	2 880	2	15	26	14	175
Timmins	17	2 013	16	17	19	16	96
Val-d'Or	33	1 107	17	19	22	8	56
Victoria Harbour	6	3 186	27	14	26	7	155
Wabush	43	808	20	11	10	2	51
Whitecourt	20	1 849	20	12	42	20	226
Williams Lake	48	738	11	14	18	12	48

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	21	4 371	20	11	37	27	284
Boundary Bay	15	5 648	5	13	52	27	395
Calgary International	3	19 038	22	18	59	22	755
Calgary/Springbank	23	4 236	17	11	41	22	342
Chicoutimi/St-Honoré	38	1 654	21	15	22	29	146
Edmonton City Centre	18	4 754	16	16	36	22	277
Edmonton International	7	10 264	7	8	38	1	405
Edmonton/Villeneuve	35	2 063	17	11	44	17	314
Fort McMurray	20	4 511	1	16	27	1	239
Gander International	39	1 499	13	14	12	16	100
Halifax/Robert L Stanfield International	12	7 316	9	15	27	22	289
Hamilton	31	2 930	8	11	23	8	154
Kelowna	26	3 894	3	12	21	9	175
Kitchener/Waterloo	25	3 902	1	15	38	14	251
Langley	32	2 586	24	12	39	24	197
London	14	5 984	6	11	40	14	344
Moncton/Greater Moncton International	9	7 897	20	15	34	27	427
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	17 719	13	18	58	2	650
Montréal/St-Hubert	11	7 403	8	16	49	15	442
Oshawa	33	2 530	25	9	27	8	181
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	11 885	3	14	54	8	540
Pitt Meadows	22	4 320	24	15	69	27	340
Prince George	36	1 885	30	14	13	7	89
Québec/Jean Lesage International	8	7 913	23	17	36	26	374
Regina International	28	3 336	21	17	20	21	179
Saskatoon/John G Diefenbaker International	17	4 772	13	15	30	19	217
Sault Ste. Marie	37	1 818	17	14	21	17	149
St. John's International	30	3 135	30	11	13	30	152
St-Jean	34	2 278	10	13	42	12	278
Thunder Bay	16	5 462	27	13	31	14	287
Toronto/Buttonville Municipal	13	6 802	14	14	59	8	488
Toronto/City Centre	24	4 136	25	15	22	14	193
Toronto/Lester B Pearson International	1	33 669	8	18	95	1	1 192
Vancouver Harbour	19	4 516	9	16	29	7	232
Vancouver International	2	25 121	9	13	80	2	943
Victoria International	10	7 680	9	15	40	7	360
Whitehorse International	41	1 275	10	14	12	2	58
Windsor	40	1 280	21	17	11	1	71
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	6	10 672	13	13	38	1	424
Winnipeg/St. Andrews	29	3 240	13	13	25	13	188
Yellowknife	27	3 587	7	10	22	28	166

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	20	1 438	17	12	32	17	180
Campbell River	17	1 501	5	16	14	5	90
Castlegar	41	779	15	14	16	5	61
Charlottetown	26	1 152	28	18	10	30	85
Churchill	31	989	14	10	9	28	51
Cranbrook	37	847	22	16	25	22	70
Deer Lake	24	1 231	2	19	9	30	56
Fort Nelson	30	1 007	8	11	13	15	83
Fort St John	19	1 452	22	16	11	7	83
Fredericton International	1	5 589	15	13	30	30	349
Grande Prairie	7	2 057	20	16	18	20	100
High Level	45	736	1	14	9	2	48
Îles-de-la-Madeleine	52	303	1	17	4	9	20
Inuvik/Mike Zubko	23	1 315	8	18	10	8	77
Iqaluit	18	1 470	29	15	15	29	101
Kamloops	14	1 654	4	11	19	15	108
Kenora	40	802	1	14	8	22	55
Kingston	30	1 973	8	16	21	8	124
Kuujuuaq	14	927	1	12	8	1	53
La Grande Rivière	43	779	16	10	10	5	42
La Ronge	28	1 047	26	14	11	7	58
Lethbridge	32	981	25	12	11	16	65
Lloydminster	50	564	5	17	7	23	39
Medicine Hat	39	802	24	16	12	25	49
Mont-Joli	44	754	12	10	27	10	134
Montréal/Mirabel International	13	1 687	23	17	14	8	88
Nanaimo	11	1 801	24	14	16	24	101
Norman Wells	35	877	19	12	11	5	43
North Bay	12	1 711	14	14	16	8	107
Ottawa/Gatineau	16	1 557	18	14	21	10	105
Peace River	47	622	20	21	9	7	44
Penticton	22	1 341	8	16	15	8	88
Port Hardy	48	618	23	12	10	7	44
Prince Albert	21	1 365	14	8	11	29	71
Prince Rupert	51	311	20	10	6	15	20
Rankin Inlet	27	1 058	5	12	13	14	61
Red Deer Regional	25	1 190	23	11	21	25	126
Rouyn-Noranda	33	968	9	15	12	8	51
Saint John	15	1 562	15	11	16	15	87
Sept-Îles	8	2 011	8	16	14	16	96
Sioux Lookout	5	2 280	6	8	14	28	107
Smithers	42	779	8	10	9	7	52
St Catharines	4	2 592	10	14	46	10	333
Sudbury	6	2 279	19	8	15	16	100
Terrace	36	864	7	10	10	7	64
Thompson	3	2 722	2	15	20	9	125
Timmins	9	1 995	16	17	13	14	92
Val-d'Or	29	1 033	8	11	8	20	53
Victoria Harbour	2	3 172	7	16	23	7	155
Wabush	38	808	20	11	10	2	51
Whitecourt	49	567	15	17	7	22	48
Williams Lake	46	650	4	12	8	4	35

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	9	4 993	6	14	72	26	306
Boundary Bay	4	6 898	6	13	74	6	428
Calgary International	37	102	31	9	24	31	24
Calgary/Springbank	6	5 859	5	14	84	30	470
Chicoutimi/St-Honoré	10	4 744	23	15	132	30	504
Edmonton City Centre	25	960	12	9	46	2	90
Edmonton International	36	235	27	19	18	13	26
Edmonton/Villeneuve	17	3 100	23	10	87	17	334
Fort McMurray	31	567	11	17	23	11	47
Gander International	26	743	6	14	38	6	150
Halifax/Robert L Stanfield International	33	454	25	21	18	31	56
Hamilton	30	622	1	11	24	1	78
Kelowna	21	1 696	22	16	46	15	135
Kitchener/Waterloo	12	4 331	27	11	74	20	366
Langley	20	2 061	13	11	40	24	187
London	8	5 443	5	14	82	6	410
Moncton/Greater Moncton International	2	7 375	17	9	58	15	470
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	1	8 588	23	13	94	29	548
Oshawa	13	4 144	14	14	90	1	404
Ottawa/Macdonald-Cartier International	14	3 830	25	16	56	17	294
Pitt Meadows	7	5 482	3	15	102	3	412
Prince George	32	488	29	17	30	30	54
Québec/Jean Lesage International	18	2 904	19	10	46	19	202
Regina International	24	1 085	21	17	40	21	136
Saskatoon/John G Diefenbaker International	19	2 139	21	16	50	17	230
Sault Ste. Marie	22	1 479	20	20	74	20	212
St. John's International	34	420	15	16	20	15	102
St-Jean	23	1 294	8	12	38	6	166
Thunder Bay	16	3 661	27	20	80	5	406
Toronto/Buttonville Municipal	3	7 051	1	20	86	14	598
Toronto/City Centre	15	3 681	3	16	60	10	380
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	38	51	24	8	24	24	51
Victoria International	11	4 638	25	10	60	7	364
Whitehorse International	35	322	4	14	18	4	63
Windsor	27	734	12	15	20	20	76
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	28	655	13	10	22	13	82
Winnipeg/St. Andrews	5	6 301	3	14	96	5	482
Yellowknife	29	640	6	15	22	16	74

Tableau 10-2

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	16	490	26	11	28	5	84
Campbell River	13	662	8	14	30	28	68
Castlegar	14	560	2	14	52	1	128
Charlottetown	32	90	15	14	14	15	20
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	19	272	19	13	16	1	34
Deer Lake	42	18	29	14	18	29	18
Fort Nelson	40	32	10	13	8	10	8
Fort St John	25	181	1	21	30	1	38
Fredericton International	1	4 134	29	10	46	29	372
Grande Prairie	7	1 084	26	16	30	26	134
High Level	38	38	6	14	30	6	30
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	28	116	4	12	14	4	22
Iqaluit	26	166	13	13	12	27	22
Kamloops	9	910	7	12	32	10	96
Kenora	24	215	24	18	20	19	34
Kingston	5	1 694	25	9	38	14	112
Kuujuuaq	45	14	7	8	4	7	4
La Grande Rivière	47	7	18	14	4	18	4
La Ronge	36	52	27	14	12	27	12
Lethbridge	15	540	2	16	30	1	74
Lloydminster	18	330	20	8	22	18	48
Medicine Hat	23	244	13	9	16	22	32
Mont-Joli	48	4	31	13	4	31	4
Montréal/Mirabel International	11	691	13	17	23	8	68
Nanaimo	17	456	8	12	32	8	120
Norman Wells	29	104	5	20	10	31	30
North Bay	2	2 792	8	10	62	8	290
Ottawa/Gatineau	3	2 470	8	15	78	8	226
Peace River	43	18	16	10	4	16	6
Penticton	4	1 824	1	15	54	20	258
Port Hardy	39	34	28	11	14	28	28
Prince Albert	31	90	30	14	16	30	32
Prince Rupert	30	100	16	14	14	15	18
Rankin Inlet	35	58	17	9	18	17	22
Red Deer Regional	10	744	5	20	40	22	108
Rouyn-Noranda	20	264	8	12	28	8	78
Saint John	22	244	15	23	12	15	36
Sept-Îles	21	252	17	14	20	17	38
Sioux Lookout	37	38	4	15	10	29	16
Smithers	46	10	2	15	4	2	4
St Catharines	8	926	20	10	48	20	104
Sudbury	12	682	27	20	86	27	360
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	27	158	14	12	16	14	56
Timmins	41	18	16	17	6	28	10
Val-d'Or	34	74	17	19	20	11	22
Victoria Harbour	44	14	27	14	8	27	8
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	6	1 282	20	12	36	20	192
Williams Lake	33	88	11	14	16	12	24

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	9	4 973	6	14	72	26	306
Boundary Bay	4	6 896	6	13	74	6	428
Calgary International	37	102	31	9	24	31	24
Calgary/Springbank	6	5 857	5	14	84	30	470
Chicoutimi/St-Honoré	10	4 740	23	15	132	30	500
Edmonton City Centre	25	958	12	9	46	2	90
Edmonton International	36	231	27	19	18	13	26
Edmonton/Villeneuve	17	3 100	23	10	87	17	334
Fort McMurray	28	567	11	17	23	11	47
Gander International	29	557	6	14	38	6	138
Halifax/Robert L Stanfield International	33	370	25	21	18	31	56
Hamilton	27	622	1	11	24	1	78
Kelowna	21	1 692	22	16	46	15	135
Kitchener/Waterloo	12	4 330	27	11	74	20	366
Langley	20	2 061	13	11	40	24	187
London	8	5 431	5	14	82	6	410
Moncton/Greater Moncton International	2	7 373	17	9	58	15	470
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	1	8 585	23	13	94	29	548
Oshawa	13	4 144	14	14	90	1	404
Ottawa/Macdonald-Cartier International	14	3 814	25	16	56	17	294
Pitt Meadows	7	5 482	3	15	102	3	412
Prince George	30	488	29	17	30	30	54
Québec/Jean Lesage International	18	2 901	19	10	46	19	202
Regina International	24	1 051	21	17	40	21	132
Saskatoon/John G Diefenbaker International	19	2 109	21	16	50	17	230
Sault Ste. Marie	22	1 477	20	20	74	20	212
St. John's International	32	416	15	16	20	15	102
St-Jean	23	1 294	8	12	38	6	166
Thunder Bay	16	3 645	27	20	80	5	404
Toronto/Buttonville Municipal	3	7 049	1	20	86	14	598
Toronto/City Centre	15	3 681	3	16	60	10	380
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	38	51	24	8	24	24	51
Victoria International	11	4 456	25	10	60	7	346
Whitehorse International	35	322	4	14	18	4	63
Windsor	26	734	12	15	20	20	76
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	34	347	8	19	12	23	34
Winnipeg/St. Andrews	5	6 299	3	14	96	5	482
Yellowknife	31	452	11	15	20	16	52

Tableau 11-2

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	16	470	17	13	26	5	84
Campbell River	13	662	8	14	30	28	68
Castlegar	14	560	2	14	52	1	128
Charlottetown	31	90	15	14	14	15	20
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	19	268	19	13	16	1	34
Deer Lake	41	18	29	14	18	29	18
Fort Nelson	40	32	10	13	8	10	8
Fort St John	25	181	1	21	30	1	38
Fredericton International	1	4 128	29	10	46	29	370
Grande Prairie	7	1 084	26	16	30	26	134
High Level	37	38	6	14	30	6	30
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	28	116	4	12	14	4	22
Iqaluit	26	166	13	13	12	27	22
Kamloops	9	906	7	12	32	10	96
Kenora	24	203	24	18	20	19	34
Kingston	5	1 690	25	9	38	14	112
Kuujuuaq	44	14	7	8	4	7	4
La Grande Rivière	47	7	18	14	4	18	4
La Ronge	36	52	27	14	12	27	12
Lethbridge	15	540	2	16	30	1	74
Lloydminster	18	330	20	8	22	18	48
Medicine Hat	23	228	13	9	16	22	32
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	12	667	13	17	23	8	68
Nanaimo	17	456	8	12	32	8	120
Norman Wells	29	104	5	20	10	31	30
North Bay	2	2 780	8	10	62	8	290
Ottawa/Gatineau	3	2 470	8	15	78	8	226
Peace River	42	18	16	10	4	16	6
Penticton	4	1 824	1	15	54	20	258
Port Hardy	39	34	28	11	14	28	28
Prince Albert	32	90	30	14	16	30	32
Prince Rupert	30	100	16	14	14	15	18
Rankin Inlet	35	58	17	9	18	17	22
Red Deer Regional	10	744	5	20	40	22	108
Rouyn-Noranda	20	264	8	12	28	8	78
Saint John	22	242	15	23	12	15	36
Sept-Îles	21	252	17	14	20	17	38
Sioux Lookout	38	38	4	15	10	29	16
Smithers	46	10	2	15	4	2	4
St Catharines	8	926	20	10	48	20	104
Sudbury	11	682	27	20	86	27	360
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	27	128	14	12	16	14	56
Timmins	43	18	16	17	6	28	10
Val-d'Or	34	74	17	19	20	11	22
Victoria Harbour	45	14	27	14	8	27	8
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	6	1 282	20	12	36	20	192
Williams Lake	33	88	11	14	16	12	24

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	8	20	20	10	14	20	20
Boundary Bay	23	2	19	12	2	19	2
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	22	2	11	12	2	11	2
Chicoutimi/St-Honoré	15	4	30	14	4	30	4
Edmonton City Centre	19	2	1	18	2	1	2
Edmonton International	12	4	28	12	2	28	2
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	3	186	8	14	16	8	24
Halifax/Robert L Stanfield International	5	84	27	16	10	1	16
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	13	4	10	11	4	10	4
Kitchener/Waterloo	25	1	23	16	1	23	1
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	11	12	2	19	6	2	10
Moncton/Greater Moncton International	20	2	27	15	2	27	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	17	3	15	16	2	15	2
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9	16	6	15	4	28	8
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	16	3	5	15	2	5	2
Regina International	6	34	16	18	8	16	12
Saskatoon/John G Diefenbaker International	7	30	16	20	12	16	16
Sault Ste. Marie	21	2	5	15	2	5	2
St. John's International	14	4	21	10	2	21	2
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	10	16	13	12	14	13	14
Toronto/Buttonville Municipal	18	2	10	19	2	10	2
Toronto/City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	4	182	5	12	18	5	42
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	1	308	13	10	20	13	52
Winnipeg/St. Andrews	24	2	27	11	2	27	2
Yellowknife	2	188	1	15	14	1	36

Tableau 12-2
Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	3	20	13	11	12	13	12
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	0	0	0	0	0	0	0
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	8	4	20	11	4	20	4
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St John	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	7	6	16	0	2	16	2
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	11	4	20	12	4	20	4
Kenora	6	12	23	14	12	23	12
Kingston	10	4	6	11	4	6	4
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	0	0	0	0	0	0	0
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	4	16	6	15	6	6	6
Mont-Joli	9	4	31	13	4	31	4
Montréal/Mirabel International	2	24	14	12	8	14	16
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	5	12	23	11	8	23	8
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	12	2	8	16	2	8	2
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	1	30	15	11	16	15	30
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative (données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

De la mi-octobre 2009 jusqu'à la fin avril 2010, WestJet offre cinq vols entre Toronto et Miami et quatre vols quotidiens hebdomadaires entre Toronto et Atlantic City.

Porter Airlines a introduit St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador comme sa plus récente destination dans l'Atlantique canadien le 5 octobre 2009. Dans le cadre de son service élargi dans la région, la compagnie aérienne offre quatre vols quotidiens aller-retour sans escale entre St John's et Halifax, et des vols de correspondance directs à destination d'Ottawa et de Toronto.

Le 14 septembre 2009, Porter Airlines a ajouté trois vols aller-retour quotidiens entre Boston Logan International et Toronto City/Centre.

Depuis le 26 juin 2009, Porter Airlines a ajouté trois vols aller-retour quotidiens durant la semaine et deux vols aller-retour quotidiens durant la fin de semaine entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport Thunder Bay International.

En juin 2009, Air Canada a ajouté un service quotidien sans escale entre Calgary et Portland, Oregon et entre Calgary et Londres, Royaume-Uni. Un service quotidien sans escale exploité à l'année entre Montréal et Genève a débuté le 1^{er} juin 2009.

West Jet a ajouté des nouveaux services saisonniers sans escale au début de mai 2009, entre Halifax et London, entre Fort McMurray et Vancouver et Toronto, entre Edmonton et Yellowknife, et entre Toronto et Sydney.

Le 4 mai 2009, Air France a ajouté un autre vol quotidien en partance de Montréal/Trudeau à destination de Paris/CDG.

Le 15 mai 2009, Air Canada a inauguré une nouvelle liaison quotidienne sans escale entre Calgary et San Diego, Californie.

Depuis le 15 avril 2009, Porter Airlines a ajouté cinq vols allers et retours quotidiens entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport Pierre-Elliott-Trudeau International à Montréal, ainsi que quatre vols allers et retours quotidiens entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport MacDonald-Cartier International à Ottawa.

Air India a augmenté le nombre de vols réguliers entre Toronto et Amritsar (via Londres) de trois vols hebdomadaires à sept vols hebdomadaires à partir du 29 mars 2009.

Depuis mars 2009, Unaalik Aviation, pour le compte de First Air, effectue cinq vols réguliers entre Rankin Inlet et Baker Lake.

AeroMexico a commencé à offrir un service quotidien entre Toronto et Mexico le 2 mars 2009.

Depuis le début de janvier 2009, Westjet a ajouté un total de 20 vols hebdomadaires partant de Montréal, Calgary et Vancouver à destination de la Floride et du Mexique.

Montréal/Mirabel International, Québec – à partir de décembre 2008, les données pour Montréal/Mirabel International se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux stations d'information de vol de Nav Canada.

Kuujuarapik, Québec – à partir de décembre 2008, les données pour Kuujuarapik se trouvent dans le numéro 51-008 au catalogue, Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne.

St. Anthony, Terre-Neuve-et-Labrador – à partir de décembre 2008, les données pour St. Anthony se trouvent dans le numéro 51-008 au catalogue, Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids brut au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Transporteurs aériens des niveaux I-III : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Transporteurs aériens des niveaux IV-VI : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : **Transporteurs aériens** et **Autres vols commerciaux**.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.